

- Instrucciones:**
- Duración: 1 hora y 30 minutos.
  - Se podrá hacer uso del diccionario y de su apéndice gramatical.
  - El alumno elegirá y desarrollará en su totalidad una de las dos opciones propuestas, no pudiendo, en ningún caso, combinar ambas.
  - La puntuación máxima que se otorgará a cada apartado figura entre paréntesis.

### OPCIÓN A

TRADUCCIÓN DE JENOFONTE, *Anábasis* (5 puntos)

*Los griegos despiden al guía tras haberle entregado regalos.*

τὸν ἡγεμόνα οἱ Ἕλληνας<sup>1</sup> ἀποπέμπουσι δῶρα δόντες<sup>2</sup> ἵππον καὶ φιάλην ἀργυρᾶν<sup>3</sup>  
καὶ σκευὴν Περσικὴν καὶ δαρεικοὺς δέκα· ἦται<sup>4</sup> δὲ μάλιστα τοὺς δακτυλίους, καὶ  
ἔλαβε<sup>5</sup> πολλοὺς παρὰ τῶν στρατιωτῶν.

- Ἕλληνας, -ων (οἱ): los griegos.
- Part. aor. act. nom. plur. de δίδωμι.
- Ver ἀργύρεος -α -ον.
- Del verbo αἰτέω.
- Aor. act. λαμβάνω.

CUESTIONES:

- Análisis morfológico de las palabras subrayadas y análisis sintáctico desde τὸν ἡγεμόνα hasta δέκα (1 punto).
- Citar dos términos castellanos derivados de ἵππος «caballo» y dos de δέκα «diez» (1 punto).
- Responder a la pregunta siguiente: La poesía lírica (3 puntos).

### OPCIÓN B

TRADUCCIÓN DE UN TEXTO DE LA ANTOLOGÍA (5 puntos)

*Euristeo pone una segunda prueba a Heracles: matar a la hidra de Lerna.*

δεύτερον δὲ ἄθλον ἐπέταξεν<sup>1</sup> αὐτῷ τὴν Λερναίαν<sup>2</sup> ὕδραν κτεῖναι<sup>3</sup>. αὕτη δὲ ἐν τῷ  
τῆς Λέρνης<sup>4</sup> ἔλει<sup>5</sup> ἐκτραφεῖσα<sup>6</sup> ἐξέβαινε<sup>7</sup> εἰς τὸ πεδῖον καὶ τὰ τε βοσκήματα καὶ  
τὴν χώραν διέφθειρεν<sup>8</sup>.

- Del verbo ἐπι-τάσσω.
- Λερναίος -α -ον: de Lerna.
- Inf. aor. κτείνω.
- Λέρνη, -ης (ή): Lerna.
- De ἔλος, -ους (τό): pantano.
- Part. aor. pas. de ἐκ-τρέφω.
- Del verbo ἐκ-βαίνω.
- Del verbo δια-φθείρω.

CUESTIONES:

- Análisis morfológico de las palabras subrayadas y análisis sintáctico desde el principio hasta κτεῖναι (1 punto).
- Citar dos términos castellanos derivados de τραῦμα «herida» y otros dos de ζῷον «animal» (1 punto).
- Responder a la pregunta siguiente: El drama (3 puntos).